

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 59 (1941)
Heft: 118

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern **Schweizerisches Handelsamtsblatt** **Berne**
Mittwoch, 21. Mai **1941** Mercredi, 21 mai **1941**
Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

59. Jahrgang — 59^{me} année

Paraît tous les jours,
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 118

Redaktion und Administration:
Elfingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21660

Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnements-
beträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen —
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:
Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie:
Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelleile
(Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Elfingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21660

En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière
de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus,
mais au guichet de la poste — Abonnements: Suisse: un an 24 fr. 30; un
semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 30; un mois 2 fr. 30
— Etranger: Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des
annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne
(Etranger: 65 cts)

N° 118

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Société des Salles Populaires Evangéliques de Montreux (S.A.).
Terra AG., Chur.
La Sacomine, Société anonyme pour le commerce et l'industrie, Chur.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ueberssee-Transporte. Transports maritimes.
Vereinigte Staaten von Amerika: Ausfuhrverbote (Durchfuhr).

Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation
(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein
Gläubiger die Durchführung des Konkurs-
verfahrens begehrt und für die Kosten
hinreichende Sicherheit leistet, wird das
Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les
créanciers de réclamer dans les dix jours
l'application de la procédure en matière
de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (732)

Gemeinschuldner: Nauer Pius, gewesener Wirt zum Lindenbacherhof, in
Zürich 6, geb. 1906, von Dottikon (Aargau), nunmehr wohnhaft Rosen-
strasse 11, in Dübendorf.

Datum der Konkurseröffnung: 30. April 1941.

Datum der Einstellungsverfügung: 16. Mai 1941.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 31. Mai 1941 die Durchführung des Kon-
kurses begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500
leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. St. Gallen Konkursamt Gaster in Kaltbrunn (747)

Gemeinschuldner: Ballmann-Huber Heinrich, Haudel in Auto-
mobilen und Altmetallen, bürgerlich von Buken, wohnhaft in Weesen.
Konkurseröffnung: 27. März/24. April 1941.

Datum der Einstellungsverfügung: 20. Mai 1941, mangels Massvermögen.
Einsprachefrist: Bis 3. Juni 1941.

Falls nicht ein Gläubiger die Durchführung des Konkurses verlangt und
dafür während der Einsprachefrist eine Sicherheit von Fr. 200. — leistet,
wird das Verfahren geschlossen.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (733)

Failli: Gay-Balmaz Henri, pension, Avenue du Théâtre 16, à Lau-
sanne.

Date du prononcé: 13 mai 1941.

Délai pour avancer les frais de fr. 200. —: 27 mai 1941.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (734)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre

Lirsa S.A. (Licences, Inventions, Représentations S.A.),
1, Rôtisserie, à Genève, par ordonnance rendue le 25 mars 1941 par le
Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut
d'actif, suspendue le 17 mai 1941 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 31 mai 1941 la continuation
de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire de frais en fr. 300. —, la
faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)

(L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte
Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft,
falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem
Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié
passe en force, s'il n'est attaqué dans les
dix jours par une action intentée devant
le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern Konkursamt Konolfingen in Schlosswil (744)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars.

Im Konkurs über die Firma

Gerber & Cie. Handelsmühle AG.,

in Biglen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obge-
nannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Be-
kanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als an-
erkannt betrachtet würde.

Anfechtungsfrist: 3. Juni 1941.

Kt. Solothurn Konkursamt Balsthal (748)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes.

Im ordentlichen Konkursverfahren des Reize-Stalder Wilhelm,
Pauls sel., von Welschenrohr, Wirtschaftsbetrieb und Weinhandlung zum
«Central», in Balsthal, liegt der Kollokationsplan, zufolge Erledigung von
Kollokationsprozessen und nachträglicher Forderungseingaben den beteiligten
Gläubigern beim obgenannten Konkursamt neu zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen,
von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen,
widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Kt. Graubünden Konkursamt Jenaz (735)

Im Konkurs der Mineralwasser A.-G. Fideris, in Fideris,
liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten
Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert
10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen,
widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (736)

Faillie: Succession répudiée de Jaquenoud Daniel, q.v. serrurier,
à Vandœuvre (Genève).

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être con-
sulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collo-
cation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publi-
cation; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté. Sont
également déposés l'état des revendications et l'inventaire contenant
la liste des objets déclarés de stricte nécessité. Les recours et demandes
de cessions de droits doivent être déposés dans le même délai de 10 jours.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final
(SchKG 263.) (L. P. 263.)

Kt. Bern Konkursamt Thun (745)

Gemeinschuldner: Stettler Gottfried, gewesener Wirt zum Kreuz,
in Gunten.

Summarisches Verfahren.

Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 3. Juni 1941.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (737)

Das Konkursverfahren über Paganelli Giuseppe, Gemüsehändler,
italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Zürich 1, Spitalgasse 10, ist
durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom
16. Mai 1941 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (738/9)

Gemeinschuldner:

1. Riniker & Cie., Kolonialwaren und Landesprodukte en gros,
Kaffeerösterei, Jurastrasse 42, in Basel;
2. Nachlass des verstorbenen Schild Bernhard, wohnhaft gewesen
Falknerstrasse 31, Inhaber der Firma B. Schild, Zigarrengeschäft,
Gerbergasse 44, in Basel.

Datum der Schlussrechnung: 17. Mai 1941.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.)

(L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Bern Konkursamt Laufen (749)

Der unterm 9. Juli 1940 über Hänggi-Miesch Ernst, Handlung,
Grellingen, eröffnete Konkurs ist zufolge Zustandekommens eines Nachlass-
vertrages durch Verfügung des Konkursrichters von Laufen vom 19. Mai 1941
widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen
wieder eingesetzt worden.

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, à Fribourg (746)

Faillie: Les Pergolas S.A. Fribourg, à Fribourg.

Date de la révocation de la faillite et de la réintégration de la débitrice dans
la libre disposition de ses biens: 20 mai 1941.

Kt. Basel-Stadt

Konkursamt Basel-Stadt

(740)

Der unterm 11. Oktober 1940 über Leber-Rinkenbach Hilda Johanna Emilie Witwe, Inhaberin der Firma Wwe. H. Leber-Rinkenbach, Vertretungen in Essenzen usw., Rebenstrasse 55, in Riehen bei Basel, eröffnete Konkurs ist teils zufolge Bezahlung, teils zufolge Rückzuges der Konkursengaben durch Verfügung des Dreiergerichts vom 19. Mai 1941 widerrufen und die Gemeinschuldnerin in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.)

(L. P. 257—259.)

Ct. de Genève

Office des faillites de Genève

(741)

Vente immobilière. — Unique enchère.

Le mercredi 2 juillet 1941, à 14.15 h., aura lieu à Genève, dans la Salle des ventes de l'Office des faillites, Place de la Taconnerie 7, la vente aux enchères publiques de l'immeuble et des accessoires, dépendant de la faillite de la Société Immobilière Carlton Parc, société anonyme ayant son siège à Genève.

Désignation des immeubles et des accessoires:

L'immeuble est situé dans la commune de Genève, section Petit-Saconnex, et consiste en:

La parcelle n° 7067, feuille 1, d'une superficie de 3 ha. 23 a. 41 m., avec sur la dite, sis Avenue de la Paix 7 et Chemin Vert, les bâtiments suivants:

N° 206, d'une surface de 14 a. 71 m., à destination d'hôtel.

N° 266, d'une surface de 7 a. 14 m., à destination de logement, garages.

Désignation des accessoires:

Mobilier, argenterie, verrerie, vaisselle, lingerie, installation de cuisine, buanderie, etc., ainsi que 2 autobus Ford.

Le tout selon inventaire dressé par l'office sur la base de l'extrait de la pièce justificative B 1059 du 30 mars 1939, délivré par le registre foncier, à disposition des intéressés.

Mise à prix:

L'immeuble et les accessoires pourront être adjugés même au-dessous de la mise à prix totale de huit cent trente et un mille sept cents francs, montant de l'estimation, soit:

Immeuble: fr. 724.100.—

Accessoires: » 107.600.—

Avis:

L'état des charges et les conditions de la vente sont déposés à l'Office des faillites, où chacun peut en prendre connaissance.

Genève, le 21 mai 1941.

Office des faillites:

Le Substitut: René Schneider.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Réalisation des immeubles

dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. f. d. du 23 avril 1920, art. 29.)

Es ergeht hiernach an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Kt. St. Gallen

Betreibungsamt St. Gallen

(742)

Steigerungs-Rückruf.

Die auf Mittwoch, den 9. Juli 1941, in das Gerichtskommissionszimmer, Neugasse 3, St. Gallen, angesetzte betreibungsrechtliche Steigerung betreffend die Liegenschaft Rosenheimstrasse 2 der Firma Keller E. & Cie., in St. Gallen, findet zufolge Rückzuges des Verwertungsbegehrens nicht statt.

St. Gallen, den 21. Mai 1941.

Betreibungsamt St. Gallen.

Ct. de Vaud

Office des poursuites de Lausanne

(731)

Vente d'immeubles. — Enchère unique.

Bâtiment locatif.

Le mercredi 2 juillet 1941, à 15.30 h., à la salle de la justice de paix, Palais de Montbenon, à Lausanne, l'Office des poursuites procédera à la vente par voie d'enchères publiques des immeubles appartenant à la Société Immobilière du Devin S. A., société anonyme ayant son siège à Lausanne, comprenant immeuble locatif ayant 8 logements de 2, 3 et 4 pièces, chauffage central général, eau chaude au gaz; place d'une superficie totale de 2 a. 81 ca., situés sur le territoire de la commune de Lausanne au lieu dit «L'Essert du Devin». L'immeuble est situé au Chemin de Roverez 2, Pont de Chailly.

Assurance-incendie: fr. 139.000.—

Estimation fiscale et taxe de l'office: fr. 146.000.—

Délai pour les productions: 10 juin 1941.

Dépôt des conditions de vente et état des charges: 16 juin 1941.

Vente requise par la créancière hypothécaire en 1^{er} rang.

Lausanne, le 17 mai 1941.

L'Office des poursuites:

R. Duboux, substitut.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Graubünden

Konkurskreis Chur

(750)

Schuldnerin: Schällibaum's H. Erben, Metzgerei, Chur.

Datum der Stundungsbewilligung durch den Ausschuss des Kreisgerichtes Chur: 17. Mai 1941.

Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate.

Sachwalter: C. Bruggenthaler, Konkursbeamter, Chur.

Eingabefrist: Bis zum 13. Juni 1941. Anmeldung der Forderungen, Wert 17. Mai 1941, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- oder Vorzugsrechte, bei dem von der Nachlassbehörde ernannten Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 30. Juli 1941, nachmittags 2.30 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Chur.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Konkursamtes.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308.)

(L. P. 306, 308.)

Kt. Bern

Richteramt Laufen

(751)

Schuldner: Hänggi-Miesch Ernst, Handlung, Grellingen.

Datum der Bestätigung: 5. Mai 1941.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Laufen, den 16. Mai 1941.

Der Nachlassrichter i. V.:

E. Saladin.

Kt. Graubünden

Kreisgericht Chur

(752)

Der Ausschuss des Kreisgerichtes Chur hat in der Sitzung vom 3. Mai 1941 den Nachlassvertrag des Weil J., vorm. Weil-Naphtaly, Herrenkonfektion, Chur, genehmigt und für alle Gläubiger verbindlich erklärt.

Der Vertrag ist, da eine Berufung an die II. Instanz nicht eingelegt wurde, rechtskräftig.

Chur, den 20. Mai 1941.

Für den Kreisgerichtsausschuss Chur:

Dr. N. Battaglia, Kreispräsident.

Nichtbestätigung des Nachlassvertrages — Refus d'homologation de concordat

(SchKG 306, 308.)

(L. P. 306, 308.)

Ct. de Genève

Tribunal de première instance, Genève

(753)

Par jugement du 5 mai 1941, le Tribunal a débouté Bullat Hélène, Dame, divorcée Crozet, chapellerie Diana, Boulevard Georges Favon 16, à Genève, de sa demande d'homologation du concordat présenté par elle à ses créanciers.

En conséquence, le concordat n'est pas homologué.

Tribunal de première instance de Genève:

J. Gavard, commis-greffier.

Pfandnachlassverfahren und Nachlassstundung

(Bundesbeschluss vom 21. Juni 1935.)

Kt. Bern

Richteramt Interlaken

(743)

Verhandlung über Bestätigung des Nachlassvertrages und des Pfandnachlassvertrages.

Gemeinschuldner: Abbühl Gottlieb, Hotelier, Hotel Kreuz, Lauterbrunnen.

Verhandlungstermin: Dienstag, den 27. Mai 1941, nachmittags 2 Uhr, vor Richteramt Interlaken im Schloss daselbst.

Den Gläubigern des Gemeinschuldners wird mitgeteilt, dass sie allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag im Termin selbst anbringen können.

Interlaken, den 19. Mai 1941.

Der Gerichtspräsident als erstinstanzliche Nachlassbehörde:
Strehel.

Procédure de concordat pour les banques et les caisses d'épargne

(L. F. du 8 novembre 1934, art. 37.)

Ct. de Genève

Cour de Justice civile de Genève

(728)

Concordat de la Banque d'Escompte Suisse S. A., Genève.

Par arrêt du 16 mai 1941, la Première Section de la Cour de Justice civile, fonctionnant comme instance cantonale unique, en conformité des articles 37, alinéa 8, de la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne, du 8 novembre 1934, et 37, 2^e, de la loi genevoise sur l'organisation judiciaire, en application de l'article 24 b de l'ordonnance du Tribunal fédéral concernant la procédure de concordat pour les banques et les caisses d'épargne a:

1. décidé de réduire de cinq à quatre le nombre des membres du Comité de liquidation de la Banque d'Escompte Suisse en liquidation concordataire;

2. désigné à ces fonctions:

- M. Max de Pfyffer, directeur de la Caisse des Prêts de la Confédération Suisse, à Berne;
- M. le Dr. Rodolphe Hofer, avocat, à Zurich;
- M. Louis Gilliéron, directeur du siège de Genève de la Société de la Banque Suisse, à Genève;
- M. Albert Chantre, négociant, Rue Montchoisy 25, à Genève;

3. maintenu dans leurs fonctions de membres du Conseil de surveillance des créanciers de la Banque d'Escompte Suisse en liquidation concordataire: MM. Edouard Aymonier, Henri-Samuel Bergier, Henri Daeniker, Léon Daguet, Emile Darier, Guillaume de Kalbermatten, Albert Stengle, R. Bezola et Jakob Tschamper;

4. nommé en plus membre dudit Conseil de surveillance M. Auguste de Montfalcon, Docteur en droit, vice-président de la Cour de justice de Genève.

Le commis-greffier: Louis Magnenat.
Le président: Edmond Boleslas.

Notstundung — Sursis extraordinaire

(Verordnung des BR. vom 24. Januar 1941 — Ordonnance du CF. du 24 janvier 1941.)

Kt. Aargau *Bezirksgericht Muri* (754)

Verhandlung über Notstundung.

Zur Verhandlung über das Gesuch der

Traktorenfabrik Muri A.G.,

betreffend Notstundung ist auf Dienstag, den 3. Juni 1941, vormittags 10 Uhr, vor Bezirksgericht Muri (Gerichtssaal) Tagfahrt angesetzt.

Die Bekanntmachung gilt als Einladung an die Gläubiger sowie an die Bürgen und Mitschuldner.

Die Akten können vor der Verhandlung auf der Gerichtskanzlei Muri eingesehen werden. Einwendungen gegen das Gesuch sind schriftlich vor der Verhandlung oder mündlich bei der Verhandlung anzubringen.

Muri, den 20. Mai 1941. Bezirksgericht Muri (Aargau),

Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht Basel-Stadt* (729)

Freitag, den 30. Mai 1941, vormittags 10½ Uhr, wird im Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, I. Stock, über die Bewilligung des von

Borner-Weibel Albert,

Bäckermeister, Haltingerstrasse 99, Basel, gestellten Gesuches um Nachlassstundung gemäss Art. 294 SchKG. verhandelt, wozu die Gläubiger des Gesuchstellers eingeladen werden.

Basel, den 16. Mai 1941. Zivilgerichtsschreiberei Basel, Prozesskanzlei.

Verschiedenes — Divers — Varia

Ct. du Valais *Arrondissement de Martigny* (730)

Tableau de distribution dans concordat par abandon d'actif.

Débiteur: Simonetta Edmond, à Martigny-Bourg.

Le tableau de distribution est déposé chez le Commissaire au sursis, M^e G. Gross, à Martigny-Ville, où les créanciers peuvent en prendre connaissance.

Délai de recours: 10 jours.

Martigny-Ville, le 20 mai 1941.

Le Commissaire au sursis: M. Gross, avocat.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Immobilien. — 1941. 15. Mai. Die Genossenschaft Rosenhalde, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 119 vom 26. Mai 1937, Seite 1218), Immobilien, hat sich im Sinne der bundesrätlichen Verordnung vom 29. Dezember 1939 über Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgesellschaften durch Beschluss der Generalversammlung vom 25. April 1941 ohne Liquidation in eine Aktiengesellschaft umgewandelt. Die Genossenschaft, deren Aktiven und Passiven auf Grund der Bilanz vom 31. Dezember 1940 an die «Drei Linden Aktiengesellschaft», in Zürich, übergegangen sind, hat sich aufgelöst.

Im Sinne der bundesrätlichen Verordnung vom 29. Dezember 1939 über die Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgesellschaften hat sich die «Genossenschaft Rosenhalde», in Zürich (S. H. A. B. Nr. 119 vom 26. Mai 1937, Seite 1218), durch Beschluss der Generalversammlung vom 25. April 1941 ohne Liquidation in eine Aktiengesellschaft unter der Firma **Drei Linden Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Zürich, umgewandelt. Die Statuten datieren vom 25. April 1941. Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb, die Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, die mit dem Liegenschafts- und Hypothekenverkehr direkt oder indirekt verbunden sind. Das Grundkapital beträgt Fr. 50,000 und ist eingeteilt in 95 Aktien zu Fr. 500 und 25 Aktien zu Fr. 100, alle auf den Namen lautend und voll liberiert. Die Aktiengesellschaft übernimmt von der Genossenschaft Rosenhalde gemäss Uebnahmebilanz per 1. Januar 1941 Aktiven im Betrage von Fr. 833,515.85 und Passiven im Betrage von Fr. 833,515.85. In diesen Passiven ist eingeschlossen ein Genossenschaftskapital von Fr. 50,000, eingeteilt in 500 Genossenschaftsanteile zu Fr. 100. Das Grundkapital der «Drei Linden Aktiengesellschaft» ist liberiert durch Einbringung von 500 Anteilscheinen zu Fr. 100 der Genossenschaft Rosenhalde. Für je 5 eingebrachte Anteilscheine der Genossenschaft Rosenhalde wird eine als vollbezahlt geltende Aktie der «Drei Linden Aktiengesellschaft» im Nennwert zu Fr. 500 und für je ein Anteilschein eine als vollbezahlt geltende Aktie im Nennwert von Fr. 100 ausgehändigt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift je zu zweien sind: Gottlieb Zimmermann, von Zürich, Präsident; Joseph Tröndle, von Zürich, Vizepräsident, und Johann Hug, von Affeltrangen (Thurgau), Geschäftsführer; alle in Zürich. Geschäftsdomizil: Lavaterstrasse 46, Zürich 2.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

1941. 19. Mai. Aus dem Vorstand der **Käsergenossenschaft Leimiswil**, in Leimiswil (S. H. A. B. Nr. 73 vom 28. März 1939, Seite 637), ist ausgeschieden der Präsident Gottlieb Käser, dessen Unterschrift erloschen ist. Als Präsident wurde gewählt Gottfried Ammann, von Madiswil, in Leimiswil. Der Präsident und der Vizepräsident Ernst Bartschi führen mit dem Sekretär Albert Nyfeler je zu zweien kollektiv die Unterschrift.

Zementwaren, Kiesgruben. — 19. Mai. Der Inhaber der Einzel-firma **Hans Iff**, Zementwarenfabrik und Ausbeutung von Kiesgruben, mit Sitz in Roggwil (S. H. A. B. Nr. 73 vom 29. März 1926, Seite 570), wohnt in Langenthal.

Bureau Bern

17. Mai. **Akademische Witwen-, Waisen- und Alterskasse**, Genossenschaft mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 73 vom 28. März 1938, Seite 698). Die Zeichnungsberechtigung des verstorbenen Prof. Dr. Belisaire Huguenin wird gelöscht. In der Verwaltungskommissionssitzung vom 27. Februar 1941 wurden gewählt: als Präsident: Prof. Dr. Arthur Alder, von Herisau, in Bern, bisheriger Vizepräsident, und als Vizepräsident: Prof. Dr. lic. theol. Martin Werner, von Merischausen, in Bern, bisheriges Mitglied. Namens der Genossenschaft zeichnen kollektiv zu zweien Präsident oder Vizepräsident mit dem Schriftführer oder Kassier.

Bureau de Courtelary

Ressorts pour l'horlogerie. — 16. mai. La raison **Henri Meroz**, à St-Imier (F. o. s. du c. du 14 mai 1927, n° 112, page 890), a modifié son genre de commerce en: ressorts fil pour mécanismes d'horlogerie et autres industries.

Bureau de Porrentruy

Scierie, e commerce de bois, etc. — 1941. 15. mai. Le chef de la raison individuelle **P. Corbat**, à Vendlincourt, est Paul Corbat, fils de Célestin, de et à Vendlincourt. Scierie, commerce de bois et entreprises de bâtiments.

Luzern — Lucerne — Lucerna

1941. 14. Mai. **Butterzentrale Luzern**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 50 vom 28. Februar 1941, Seite 410). Der Verwaltungsrat hat an Robert Anderhub, von Eschenbach (Luzern), in Luzern, Kollektivunterschrift erteilt; er zeichnet mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten zu zweien.

Mercerie, Bonneterie usw. — 15. Mai. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Gebrüder Erlanger Aktiengesellschaft (Erlanger frères, Société Anonyme) (Fratelli Erlanger, Società Anonima)**, Mercerie, Bonneterie, Modenwaren usw., mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 229 vom 1. Oktober 1937, Seite 2218), hat sich an der Generalversammlung vom 27. Januar 1941 aufgelöst; die Firma ist nach bereits beendeter Liquidation erloschen.

Kohlen- und Holzhandel. — 15. Mai. Das Konkursverfahren über die Firma **Josef Anzi**, Kohlen- und Holzhandlung, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 120 vom 25. Mai 1939, Seite 1078), wurde mit Verfügung des Konkursrichters vom 7. Mai 1941 als geschlossen erklärt. Die Firma wird daher von Amtes wegen gelöscht.

15. Mai. **Wasserversorgung Schwarzenberg**, Genossenschaft mit Sitz in Schwarzenberg (S. H. A. B. Nr. 88 vom 15. April 1935, Seite 983). An Stelle des zurückgetretenen Eduard Studer, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt Josef Estermann, von Rickenbach (Luzern), in Schwarzenberg. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

15. Mai. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Brückenwaage-Aktiengesellschaft in Rain**, mit Sitz in Rain (S. H. A. B. Nr. 223 vom 23. September 1938, Seite 2054), hat sich an der Generalversammlung vom 1. Januar 1941 aufgelöst; die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Heilsalbe. — 15. Mai. Die Firma **Meier-Moser**, Fabrikation einer Heil- und Wundsalbe, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 34 vom 11. Februar 1932, Seite 354), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Kolonialwaren, Früchte usw. — 16. Mai. Die Firma **A. Reiser-Steiner**, Kolonialwaren, Früchte und Gemüse, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 105 vom 6. Mai 1939, Seite 949), wird infolge Geschäftsaufgabe und Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

Schwyz — Schwyz — Svitto

Getränke, Autotransporte usw. — 1941. 16. Mai. Die Firma **Carl Betschart-Lüönd**, in Schwyz (S. H. A. B. Nr. 151 vom 1. Juli 1933, Seite 1602), Handel in Getränken, Lebens- und Futtermitteln, Holz, Benzin und Öl, hat in die Natur des Geschäftes Autotransporte aufgenommen.

Autotransporte. — 16. Mai. Inhaber der Firma **Louis Schwendimann**, in Bäch, Gemeinde Freienbach, ist Louis Schwendimann, von Ebikon, Luzern, in Bäch, Gemeinde Freienbach, Autotransporte.

Hotel. — 16. Mai. Die Firma **Emil Felchlin, Hotel Felchlin, auf Rigi-Staffel**, in Arth (S. H. A. B. Nr. 296 vom 9. Oktober 1926, Seite 1789), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die Firma «Emil Felchlin sel. Erben», in Arth.

Anna Felchlin, Louise von Hospenthal und Dr. Josef von Hospenthal, alle von und in Arth, haben unter der Firma **Emil Felchlin sel. Erben**, in Arth, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1941 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Firma «Emil Felchlin, Hotel Felchlin, auf Rigi-Staffel», in Arth. Betrieb des Hotels Felchlin auf Rigi-Staffel.

Laboratorium, Drogerie. — 16. Mai. Die Einzelfirma **Birchler, Drogerie**, in Schönengrund, bisher eingetragen im Handelsregister des Kantons Appenzell A.-Rh. (S. H. A. B. Nr. 107 vom 10. Mai 1932, Seite 1121), Inhaber Werner Birchler, von Einsiedeln, in Arth, hat ihren Sitz nach Arth verlegt. Die Firma wird unter der Bezeichnung **W. Birchler** weitergeführt und verzeigt als Geschäftsnatur: Laboratorium und Drogerie.

16. Mai. **Allgemeiner Konsumverein Gersau**, Genossenschaft in Gersau (S. H. A. B. Nr. 168 vom 22. Juli 1935, Seite 1882). An der Generalversammlung vom 23. Februar 1941 hat die Genossenschaft neue, den Vorschriften des revidierten OR. angepasste Statuten angenommen, wodurch die bisher eingetragenen Tatsachen folgende Änderungen erfahren: Die Firma schreibt sich: **Allg. Konsumverein Gersau**. Das offizielle Publikationsorgan ist das Genossenschaftliche Volksblatt, soweit nicht das Gesetz Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorsieht. Aus der Verwaltung ist ausgeschieden Benedikt Haas, Präsident; seine Unterschrift ist erloschen. Es

wurde gewählt Carl Müller, von und in Gersau, als Präsident (bisher Vizepräsident). Die Unterschrift führen Präsident, Aktuar und Kassier zu zweien kollektiv.

Dampfbrennerei, Liqueure usw. — 16. Mai. Die Firma **Xaver Fischlin Sohn, Aktiengesellschaft**, in Arth (S. H. A. B. Nr. 254 vom 30. Oktober 1930, Seite 2218), hat am 3. April 1941 neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen, wodurch die bisher eingetragenen Tatsachen folgende Änderungen erfahren: Der Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb einer Dampfbrennerei und der Handel mit Erzeugnissen der Dampfbrennerei, mit Liqueuren und mit Weinen sowie die Herstellung und der Vertrieb von Konfitüren und Konserven und alle damit verbundenen Transaktionen. Das Grundkapital beträgt 500,000 Franken, eingeteilt in 500 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Es ist mit Fr. 400,000 liberiert.

16. Mai. Unter der Firma **Milchgenossenschaft Morschach** hat sich am 17. April 1941, mit Sitz in Morschach, eine Genossenschaft gebildet. Sie bezweckt auf dem Wege der genossenschaftlichen Selbsthilfe die Wahrung der Interessen ihrer Mitglieder durch bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch, Förderung der milchwirtschaftlichen Technik, Besprechung aller den Milchverkauf und -kauf betreffenden Fragen. Die Genossenschaft kann ihre Tätigkeit auf dem Wege der Statutenrevision auch auf andere Gebiete ausdehnen. Jedes Mitglied hat mindestens einen Anteilschein von Fr. 50 zu übernehmen. Wer mehr als 10 Kühe besitzt, hat einen weiteren Anteilschein zu übernehmen. Massegebend ist die im letzten Milchkaufvertrag eingetragene Kuhzahl. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie das Genossenschaftsvermögen. Reicht dieses nicht aus, so haften die Mitglieder solidarisch mit ihrem ganzen Vermögen. Sofern sich bei vorschriftsmässiger Rechnungsführung eine Unterbilanz ergibt, hat jedes Mitglied einen verhältnismässigen Betrag zu übernehmen und auf Verlangen des Vorstandes einzubezahlen. Die Bekanntmachungen erfolgen durch Anschlag am Hüttenlokal oder Zirkular, und, wo das Gesetz es vorschreibt, durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Josef Betschart, Rieten, ist Präsident; August Betschart, Boden, ist Vizepräsident; Xaver Betschart, Kleingeg, ist Aktuar; Anton Immoos, Wilgis, ist Kassier; alle von und in Morschach. Die Unterschrift führen Präsident oder Vizepräsident mit dem Kassier oder Aktuar zu zweien kollektiv.

Glarus — Glaris — Glarona

Patentverwertung usw. — 1941. 16. Mai. «Phortophor A.G.», mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 165 vom 18. Juli 1930, Seite 1523), wirtschaftliche Verwertung von Verfahren und Patenten im allgemeinen und der unter «Phortophor» international registrierten Verfahren und Patente im speziellen, die Durchführung von Finanzierungen. Die Gesellschaft hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. Mai 1941 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Phortophor A. G. in Liquidation** durchgeführt. Albert Habicht ist als Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Liquidator wurde Dr. jur. Max Kolb, von Güttingen (Thurgau), in Zürich, gewählt, welcher Einzelunterschrift führt.

16. Mai. **Steinkohlen-Handels-Aktiengesellschaft Glarus**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 184 vom 8. August 1940, Seite 1446). Die Prokura von Fritz Wild ist erloschen.

Beteiligungen. — 17. Mai. **Katadyn A. G.**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 17 vom 21. Januar 1941, Seite 139), Beteiligung an andern Unternehmungen, speziell auf dem Gebiete der Chemie und Physik; Übernahme und Ausübung von trennhänderischen Funktionen in jeder Form usw. Der Präsident Samuel A. Weiss wohnt nun in Zürich.

17. Mai. **Consumverein Ennetlinth-Linthal**, mit Sitz in Linthal (S. H. A. B. Nr. 233 vom 5. Oktober 1938, Seite 2132). Die Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 7. September 1940 die Statuten abgeändert. Die Firma lautet nun: **Konsumverein Ennetlinth-Linthal**. Die Statuten wurden dem revidierten Obligationenrecht angepasst. Die weiteren Änderungen unterliegen nicht der Publikationspflicht.

Zug — Zoug — Zugo

1941. 17. Mai. Die **Kommissions- und Vertriebs A. G. in Liq.**, in Zug (S. H. A. B. Nr. 127 vom 3. Juni 1940, Seite 1018), hat die Liquidation durchgeführt und wird gelöscht.

Freiburg — Fribourg — Friborgo Bureau de Châtel-St-Denis

1941. 16. mai. La **Société de la fromagerie de Flaugères**, société coopérative, à Flaugères (F. o. s. du c. du 29 février 1932, n° 49, page 503), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 26 avril 1940, révisé ses statuts pour les adapter à la législation nouvelle. Les nouveaux statuts portent la date du 26 avril 1940. La société a pour but de sauvegarder par le moyen de l'entraide coopérative les intérêts de ses membres: a) en cherchant à tirer le meilleur parti possible du lait de leurs vaches; b) en favorisant le développement technique de l'industrie laitière. La fortune sociale répond seule des engagements de la société. La société peut émettre un capital social. Le montant nominal des parts sociales s'élèvera à 25 fr. Toutes les publications exigées par la loi seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La signature donnée collectivement par le président avec le secrétaire-caissier engage la société. Ce sont: Paul Esseivaz, président, et Jules Mesot, secrétaire-caissier, déjà inscrits. Bureau de la société: chez le président.

Fumisterie, épicerie, etc. — 16. mai. Le chef de la maison **Genilloud Fernand**, à Tatroz, commune d'Attalens, est Fernand Genilloud, feu Oscar, de Chandossel (Lac), à Tatroz, commune d'Attalens. Tailleur de pierres, fumiste, épicerie.

Soiothurn — Soieure — Soietta Bureau Grenchen-Belllach

Restaurant. — 1941. 16. Mai. Die Firma **Franz Wallmann-Scheid-egger**, Restaurant zum Volkshaus, in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 183 vom 8. August 1939, Seite 1658), wird infolge Geschäftsaufgabe und Wegzugs des Firmainhabers im Handelsregister gelöscht.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Wirtschaftsbetrieb. — 1941. 15. Mai. Die Einzelfirma **Steimer-Heimgärtner**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 202 vom 31. August 1937, Seite 2007), Wirtschaftsbetrieb, wird, nachdem der Betrieb aufgehört hat und über den Nachlass des verstorbenen Inhabers der Konkurs erkannt worden ist, von Amtes wegen gelöscht.

15. Mai. Aus dem Stiftungsrat der **Stiftung Für die Auslandsschweizer**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 177 vom 1. August 1939, Seite 1607), ist der Präsident **Georges Wagnière** ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde gewählt Dr. **Heinrich Däniker**, von Zürich, in Zollikon; er führt die Unterschrift zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

15. Mai. Aus dem Verwaltungsrat der **Weibel Kragenfabrik A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 71 vom 27. März 1940, Seite 563), sind Dr. **Ferdinand Petersen** und **Ludwig Treu-Rösch** ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

Papierwaren aller Art usw. — 15. Mai. In der **Rudolf Schleuss Aktiengesellschaft Basel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 116 vom 21. Mai 1940, Seite 939), Handel in Papierwaren aller Art usw., wurde **Otto Leuenberger-Wick**, von Staffelbach (Aargau), in Basel, zum Prokuristen mit Einzelunterschrift ernannt.

15. Mai. Aus dem Vorstand der **Bürgschaftsgenossenschaft Basler Hausbesitzer**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 283 vom 3. Dezember 1937, Seite 2666), ist **Wilhelm Frei** ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zu einem weiteren Vorstandsmitglied wurde gewählt Dr. **Albert Matter-Garni**, von Basel, in Riehen. Er zeichnet zusammen mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten oder einem der Prokuristen.

Chemische Produkte usw. — 15. Mai. **Maximilian Böhmer-Vonesch**, von Basel, in Binningen, und seine Ehefrau **Martha Klara** geb. **Vonesch** haben mit Genehmigung der Vormundschaftsbehörde vom 6. Mai 1941 unter der Firma **Böhmer & Co.**, in Basel, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 15. Mai 1941 beginnt. **Maximilian Böhmer-Vonesch** ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, seine Ehefrau **Kommanditistin** mit Fr. 1000 in bar und zugleich Einzelprokuratragin. Verarbeitung und Handel in chemischen Produkten, flüssigen und festen Brennstoffen, Schmierölen und Fetten aller Art. St. Jakobs-Strasse 202 (Lagerhaus SBB.).

Stangen, Rundholz usw. — 15. Mai. Inhaber der Einzelfirma **Robert Wenk**, in Riehen, ist **Robert Wenk-Löbliger**, von und in Riehen. Handel und Herstellung von Stange, Rundholz und Gartenhagen. Rössli-gasse 28.

Herren- und Damenschneiderei usw. — 15. Mai. Die **Lämmlin Aktiengesellschaft Basel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 253 vom 28. Oktober 1936, Seite 2346), Herren- und Damenschneiderei usw., hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 20. Dezember 1940 aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Liegenschaften usw. — 15. Mai. Die **Aemes A. G.** hat ihren Sitz von Basel nach Horw verlegt (S. H. A. B. Nr. 111 vom 13. Mai 1941, Seite 930), Erwerb, Verwaltung, Verwertung von Liegenschaften usw., und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

Kämme für Webereien und Spinnereien. — 15. Mai. **Erhard Gysin**, von Arisdorf, in Birsfelden, und **Heinrich Leonhard Christoph Burckhardt**, von und in Basel, mit seiner Ehefrau **Rosalie Madeleine** geb. **His** in Gütergemeinschaft lebend, haben unter der Firma **Gysin & Burckhardt**, in Basel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Mai 1941 begonnen hat. Die Gesellschafter zeichnen zu zweien. Fabrikation von Kämmen für Webereien und Spinnereien. Klingentalstrasse 12.

15. Mai. Die **Aktiengesellschaft Tabak Export Compagnie in Liquidation**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 32 vom 7. Februar 1941, Seite 258), hat in ihrer Generalversammlung vom 31. Oktober 1940 das Grundkapital von 120,000 Franken um Fr. 108,000 auf Fr. 12,000 herabgesetzt, eingeteilt in 24 voll einbezahlte Inhaberaktien von Fr. 500. Zu diesem Zwecke wurden auf 24 Aktien im Nennwerte von Fr. 4000 je Fr. 500 abgeschrieben und je Fr. 3000 zurückbezahlt; 6 Aktien von Fr. 4000 wurden ganz zurückbezahlt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Die Einhaltung der Vorschriften wurde durch öffentliche Urkunde vom 30. April 1941 festgestellt.

Besorgung von Buchhaltungen, Aufstellung von Bilanzen usw. — 15. Mai. **Conto G. m. b. H.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 300 vom 21. Dezember 1940, Seite 2354), Besorgung von Buchhaltungen, Aufstellung von Bilanzen usw. Das geschäftsführende Mitglied **Karl Friedrich Cafader** lebt mit seiner Ehefrau **Maria Elisabeth** geb. **Schneble** in Gütertrennung.

Holzbildhauerei und Drechslerei usw. — 15. Mai. Der Inhaber der Einzelfirma **Emil Weidmann**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 4 vom 7. Januar 1936, Seite 30), Holzbildhauerei und Drechslerei usw., lebt mit seiner nunmehrigen Ehefrau **Ida** geb. **Schärer** in Gütertrennung.

Vertretungen aller Art. — 16. Mai. Die Einzelfirma **Ernst Blatter**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 32 vom 7. Februar 1941, Seite 258), Vertretungen aller Art, verlegt ihr Domizil nach Friedrichstrasse 17.

16. Mai. In der **Aktiengesellschaft Gesellschaft für Holzstoffbereitung**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 42 vom 19. Februar 1938, Seite 394), wurde dem Verwaltungsratsmitglied **Max Friedrich Lindenmeyer** Kollektivunterschrift erteilt.

16. Mai. Die **Immobilien-Gesellschaft Erlka A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 248 vom 22. Oktober 1940, Seite 1931), hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 8. Mai 1941 das Aktienkapital von Fr. 10,000 unter Umwandlung der bisherigen voll einbezahlten Aktien in Inhaberaktien durch Ausgabe von 140 neuen Aktien auf Fr. 80,000 erhöht, eingeteilt in 160 voll einbezahlte Inhaberaktien von Fr. 500. Die neuen Aktien sind durch Verrechnung mit einer Forderung einbezahlt worden. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Weitere Änderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1941. 16. Mai. Aus der **Aktiengesellschaft unter der Firma A. G. für Handel mit Rohprodukten (S. A. pour le Commerce de Matières Premières)**, in Arlesheim (S. H. A. B. Nr. 263 vom 8. November 1940, Seite 2055), ist der bisherige einzige Verwaltungsrat **Max Kaiser** ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. **Carl Meyer**, von Zürich, in Herrliberg, als Präsident, und **Max Rüegg**, von Uster und Stäfa, in Zollikon, als Mitglied. Die beiden neuen Verwaltungsräte führen Kollektivunterschrift.

Spezereien, Holz, Kohlen. — 16. Mai. Das Konkursverfahren gegen die Einzelfirma **Heinrich Eschmann**, Handel in Spezereien, Holz und Kohlen, in Birsfelden (S. H. A. B. Nr. 184 vom 8. August 1940, Seite 1447), ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichtes Arlesheim vom 24. April 1941 als geschlossen erklärt worden. Die Firma wird gemäss Art. 66, Abs. 2, der Verordnung über das Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

16. Mai. Das Konkursverfahren gegen die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Geschwister Dalward, Handlung, Detailhandel in Kolonial- und Merceriwaren**, in Allschwil (S. H. A. B. Nr. 107 vom 9. Mai 1940, Seite 882), ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichtes Arlesheim vom 6. Mai 1941 als geschlossen erklärt worden. Die Firma wird gemäss Art. 66, Abs. 2, der Verordnung über das Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

Gasthof. — 16. Mai. Die Firma **Albert Schmid**, Gasthof zum Engel, in Pratteln (S. H. A. B. Nr. 290 vom 11. Dezember 1923, Seite 2315), ist infolge Uebergabe des Geschäfts erloschen.

Elektrische Installationen, Radios. — 16. Mai. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Bretscher & Co.**, Elektrische Installationen, Handel mit elektrischen Apparaten und Radios, in Pratteln (S. H. A. B. Nr. 234 vom 6. Oktober 1936, Seite 2352), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 1. Oktober 1940 gehen über an die Firma «E. Zehntner, Elektrische Anlagen», in Pratteln.

Inhaber der Firma **E. Zehntner, Elektrische Anlagen**, in Pratteln, ist Ernest-Henri Zehntner-Salvisberg, von Reigoldswil und Basel, wohnhaft in Muttenz. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Bretscher & Co.», in Pratteln. Elektrische Unternehmungen. Bahnhofstrasse 9.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Beteiligungen. — 1941. 17. Mai. **Fibroplast Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Schaffhausen, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen jeder Art im In- und Auslande (S. H. A. B. Nr. 260 vom 3. November 1939, Seite 2242). Dr. Johann Heinrich Schärer ist als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten, verbleibt aber im Verwaltungsrat; seine Unterschrift ist erloschen. Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Karl Billeter ausgeschieden. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde neu gewählt Dr. Curt Labhart, von Steebikon, in Schaffhausen. An Walter Pleitgen, deutschen Staatsangehörigen, in Krefeld (Deutsches Reich), wurde Kollektivprokura erteilt. Die Prokura von René Werner ist erloschen. Geschäftsdomizil: Fronwagplatz 20, I. Stock.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Kiosk. — 1941. 16. Mai. Inhaber der Firma **A. Zampedri**, in Wattwil, ist Angelo Zampedri, von Eggersriet, in Wattwil. Bahnhofkiosk; Bahnhofplatz.

Hotel, Weinhandel. — 16. Mai. Der Inhaber der Firma **Martin Freuler, Kurhaus & Bad Wangs**, Hotel (Kurhaus), in Wangs, Gemeinde Vilters (S. H. A. B. Nr. 96 vom 26. April 1933, Seite 999), meldet als weiteren Geschäftszweig: Weinhandel.

16. Mai. **Möbel A.-G.**, Aktiengesellschaft, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 80 vom 4. April 1941, Seite 662). Benjamin Mordke Flaks ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Stickereien usw. — 16. Mai. Die Firma **Theodor Burgauer**, Fabrikation und Export von mechanischen Stickereien und Feingeweben, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 186 vom 11. August 1934, Seite 2250), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

16. Mai. Auf Grund der Statuten vom 27. April 1911 besteht unter der Firma **Darlehenskasse Rüthi (St.G.)** mit Sitz in Rüthi eine Genossenschaft. Diese bezweckt: a) den Mitgliedern die zu ihrem Wirtschafts- und Geschäftsbetriebe nötigen Darlehen zu beschaffen; b) jedem Mann Gelegenheit zu geben, seine mässig liegenden Gelder gegen Sparkassabüchlein, Obligationen und in Konto-Korrent verzinslich anzulegen; c) ein unteilbares Genossenschaftsvermögen anzusammeln. Ein Geschäftsgewinn ist nicht beabsichtigt. Jedes Mitglied hat einen Geschäftsanteil von Fr. 100 zu übernehmen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen je kollektiv zu zweien. Anton Kohler, von Rüthi, ist Präsident; Johann Schneider, von Rüthi, ist Vizepräsident, und Albert Weber, von Gottshaus, ist Aktuar; alle in Rüthi.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Beteiligungen usw. — 1941. 17. Mai. Die **Mabonia A.-G.** in Liq., in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 266 vom 12. November 1940, Seite 2078), Verwaltung von Beteiligungen und Wertpapieren, hat die Liquidation beendet. Die Firma wird gelöscht.

Beteiligungen. — 17. Mai. Aus dem Verwaltungsrat der **Tobeta A.G.**, Beteiligungen, in Chur (S. H. A. B. Nr. 215 vom 14. September 1933, Seite 1993), ist Josef Kaufmann infolge Todes ausgeschieden, und seine Unterschrift ist erloschen. Werner Bossard ist nunmehr einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt Einzelunterschrift.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cully

1941. 15. avril. Le **Syndicat agricole des Monts de Lavaux**, société coopérative dont le siège est au Tronchet, commune de Grandvaux (F. o. s. du c. du 10 février 1930, n° 33, page 298), a, dans son assemblée générale ordinaire du 6 mars 1940, révisé ses statuts, pour les adapter à la législation nouvelle. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: La raison sociale est: **Syndicat d'élevage bovin des Monts de Lavaux**. Le siège de la société est transféré à Forel (Lavaux). Chaque membre doit posséder au moins une part sociale d'une valeur de fr. 25, mais ne peut avoir plus de 5 parts. Les publications exigées par la loi seront faites dans la «Chronique de Lavaux» et dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire. Le président est Robert Morier, de Château-d'Oex, à Corsy-sur-Lutry, le secrétaire est Victor Parosod, de Lausanne, Lutry et Villette, à Lutry. Les signatures d'Henri Colomb et d'André Muller sont radiées. Bureau de la société: chez le président.

Bureau de Lausanne

14 mai. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 29 avril 1941, les actionnaires de **Sapalco, société anonyme de participations financières et commerciales**, dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 9 avril 1938), ont décidé l'augmentation du capital social et procédé à la revision générale des statuts. Les faits intéressant les tiers sont les suivants: Le capital social de fr. 20,000, divisé en 200 actions de fr. 100 chacune, nominatives, entièrement libérées, est augmenté à fr. 50,000 par l'émission de 60 actions nouvelles de fr. 500 chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation partielle de créance. Les 200 actions anciennes de fr. 100 chacune sont échangées contre 40 actions nouvelles de fr. 500 chacune, au porteur, entièrement libérées. Le capital social actuel est ainsi de fr. 50,000, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, au porteur, entièrement libérées. La société a pour objet l'administration de participations financières à des

entreprises établies à l'étranger, dans le sens d'une compagnie Holding. Les publications de la société seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose de 1 à 5 membres. La société est engagée par la signature individuelle de chaque administrateur. L'assemblée a pris acte de la démission de l'administrateur Marthe Mignot, dont la signature est radiée. Elle a désigné comme nouvel administrateur Emile Zwerner, de Genève, à Lausanne. Bureaux de la société: Lausanne, Avenue de la Gare 24, dans ses locaux.

15 mai. Dans son assemblée générale extraordinaire du 9 mai 1941, la **Société immobilière du Chemin de l'Elysée B**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 7 février 1938), a modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: Le capital-actions de 5000 fr., divisé en 5 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, entièrement libéré, a été porté à 50,000 fr. par l'émission de 45 actions, de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées en compensation partielle de créances. Les 5 actions primitives de 1000 fr. chacune, nominatives, sont transformées en actions au porteur. Le capital social de 50,000 fr. est ainsi constitué de 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées, savoir: 5000 fr. en espèces et 45,000 fr. en compensation de créances. L'assemblée a pris acte de la démission des administrateurs Othmar Andenmatten, Arthur Mognetti et Alfred Baudet, dont les signatures sont radiées. L'assemblée a décidé de limiter le conseil d'administration à un seul administrateur et a désigné en cette qualité Alfred Eperon, de Giez, à Lausanne, avec signature individuelle. Bureaux: Avenue de Chailly 3, Lausanne.

16 mai. Dans son assemblée générale extraordinaire du 7 mai 1941, la société **Omnium Téléphonique S.A.**, société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 3 mars 1938), a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la société est radiée.

Gypserie, peinture. — 17 mai. **Edm. Balmer**, à Lausanne, entreprise de gypserie et peinture (F. o. s. du c. du 16 mai 1941). Le titulaire Edmond-Ernest Balmer, de Schüpfheim (Lucerne), et son épouse Jeanne-Elise Pache, domiciliées à Lausanne, ont adopté, suivant contrat de mariage du 25 avril 1941, le régime de la séparation de biens (art. 241 et ss. CCS).

17 mai. **Fides Union Fiduciaire S.A.**, société anonyme ayant son siège central à Zurich et succursale à Lausanne (F. o. s. du c. du 29 avril 1941). Le sous-directeur Carl Meyer est domicilié actuellement à Herblisberg.

Grains, farines, etc. — 17 mai. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 10 mai 1941, les actionnaires de la société **André & Cie, Société Anonyme (André & Cie, Aktien-Gesellschaft) (André & Co., Limited)**, grains, farines, etc., société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 31 août 1939), ont: 1. pris acte de la démission de Georges André, administrateur sans signature, et du décès d'Henri André, administrateur et président du conseil, dont la signature est radiée; 2. désigné pour les remplacer deux nouveaux administrateurs qui sont: a) Georges-Alfred André, de St-Cergue, à Lausanne; b) Jean-Emile André, de St-Cergue, à Lausanne, jusqu'à la démission de la société. Le conseil d'administration est ainsi composé de: Alfred Demaurex, déjà inscrit, Georges André et Jean André, les trois avec signature individuelle. Le conseil d'administration s'est organisé comme suit: Georges André, président; Alfred Demaurex, secrétaire; 3. modifié les statuts: les modifications intéressant les tiers portent sur les points suivants: Les publications seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le capital social de 6,000,000 fr., divisé en 600 actions de 10,000 francs chacune, dont 200 nominatives et 400 au porteur, est entièrement libéré. Le conseil d'administration se compose de 1 à 7 membres.

17 mai. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 17 janvier 1941, les actionnaires de la **Société immobilière Villamont-Etraz C.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 19 janvier 1939), ont pris acte de la démission des administrateurs William Martin et Joseph Diémond, dont les signatures sont radiées. En remplacement, ils ont désigné comme administrateurs: Auguste Comina, de St-Aubin (Neuchâtel), à Lausanne; Humbert Mognetti, d'Italie, à Lausanne. Les administrateurs déjà inscrits sont: Eric Thiébaud, président; Arthur Spagnol et Joseph Pizera. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs.

Bureau d'Orbe

Produits chimiques, savons, etc. — 16 mai. Le chef de la maison **Paul Vallotton**, à Orbe, est Paul, fils d'Emile Vallotton, de Vallorbe, à Orbe. Achat et vente de produits chimiques, savons, encaustiques, pâtes pour nettoyages, etc.

Bureau de Vevey

Articles techniques, etc. — 16 mai. Le chef de la maison **Robert Goldschmidt**, à Bex, fournitures pour toutes entreprises, articles techniques et électriques, outillage et fer, tous les articles pour la construction, inscrite au registre du commerce du district d'Aigle en date du 4 juin 1940 (F. o. s. du c. du 7 juin 1940, n° 131, page 1046), dont le titulaire est Robert, fils de Josué Goldschmidt, originaire de Zurich, fait inscrire ce qui suit: Le siège d'affaires et le domicile du titulaire sont transférés à Montreux-Le Châtelard; les locaux et bureau sont à la Rue de la Gare 32.

Genève — Genève — Ginevra

1941. 16 mai. **Société Immobilière des deux Chênes**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 3 mai 1932, page 1066), Marcel Unger, de et à Genève, a été nommé administrateur unique, avec signature sociale, en remplacement de Jean Uebersax, administrateur démissionnaire, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints. Adresse de la société: Place Longemalle 14 (régie Marcel-R. Unger).

16 mai. Aux termes d'acte authentique en date à Genève du 9 mai 1941, il a été constitué sous la raison sociale **Société Immobilière Pierre et Liane**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la location, la construction et la revente d'immeubles sis dans le canton de Genève, de même que toutes opérations se rattachant directement ou indirectement au but social et, en particulier, l'achat pour le prix de 18,000 fr. de l'immeuble suivant sis en la commune de Genève, section Plainpalais, savoir: Parcelle 35 B, feuille 2, contenant 2 ares, 33 mètres, portant lieu dit, Rue de la Synagogue 36 les bâtiment Nos A. 79 et A. 80, dépendances en maçonnerie. Le siège de la société est à Genève. Le capital social, entièrement libéré, est de 50,000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. Edouard-Gustave Wohlers, de Genève, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue Petitot 4 (bureaux d'Edouard-G. Wohlers).

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances

Société des Salles Populaires Evangéliques de Montreux (S. A.)

Emprunt hypothécaire 4 %, deuxième rang, du 30 décembre 1920.

CONVOCATION.

Conformément à l'ordonnance fédérale du 20 février 1918 sur la communauté des créanciers, les porteurs d'obligations de l'emprunt de fr. 60,000 précité sont convoqués en assemblée pour le samedi 31 mai 1941, à 17 h., au Foyer, Avenue des Alpes, Montreux, avec l'ordre du jour suivant:

1. Réorganisation financière de la Société. Approbation du plan élaboré par le Conseil d'administration.
2. Paiement des intérêts échus et de ceux à échoir le 31 décembre 1941 sur emprunt hypothécaire deuxième rang, 4 % (quatre pour cent).
3. Consentement à la reprise par la «Nouvelle Société des Salles Populaires Evangéliques de Montreux», association régie par les articles 60 et suivants du Code civil suisse, de l'emprunt hypothécaire précité, dont l'association prénommée deviendrait seule débitrice, à l'entière libération de la Société des Salles Populaires Evangéliques de Montreux S. A., débitrice actuelle.

Les créanciers ou leurs représentants justifieront, avant le commencement des délibérations, de leur droit à y participer (article 9 ordonnance fédérale).

Pour la Société débitrice:

Le président: Em. Maron, notaire.
Le secrétaire: P. Rochat.

(A. A. 111²)

Terra AG., Chur

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR.

Dritte Veröffentlichung.

Die Generalversammlung der Aktionäre, vom 16. Mai 1941, hat beschlossen, das Grundkapital von bisher Fr. 500,000 zur Beseitigung des Verlustsaldos und zur Vornahme einer Rückzahlung an die Aktionäre auf 50,000 Franken herabzusetzen.

Gläubiger unserer Gesellschaft sind befugt, innert der in Art. 733 OR. festgesetzten Frist ihre Forderungen zur Befriedigung oder Sicherstellung anzumelden.

(A. A. 113¹)

Chur, den 16. Mai 1941.

Der Verwaltungsrat.

La Sacomine, Société anonyme pour le commerce et l'industrie, Chur

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR.

Dritte Veröffentlichung.

Die Generalversammlung der Aktionäre, vom 16. Mai 1941, hat beschlossen, das Grundkapital von bisher Fr. 500,000 zur Beseitigung des Verlustsaldos und zur Vornahme einer Rückzahlung an die Aktionäre auf 50,000 Franken herabzusetzen.

Gläubiger unserer Gesellschaft sind befugt, innert der in Art. 733 OR. festgesetzten Frist ihre Forderungen zur Befriedigung oder Sicherstellung anzumelden.

(A. A. 112¹)

Chur, den 16. Mai 1941.

Der Verwaltungsrat.

Kraftwerk Laufenburg, Laufenburg

Jahresschluss-Bilanz per 31. Dezember 1940

(Genehmigt durch die Generalversammlung vom 13. Mai 1941.)

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Konzession	2,100,000	—	Aktienkapital	21,000,000	—
Elektrizitätswerk	31,984,291	39	Allgemeiner Reservefonds	3,092,886	68*
Bahnanschluss und Strassen	275,900	—	Heimfallfonds	7,110,000	—
Industrie- und Baugelände	431,019	73	Erneuerungsfonds	19,865,000	—
Wohnhäuser	635,104	75	Rückstellungen für Minderbewertungen	6,869,032	02
Stromverteilungsanlagen	13,939,754	51	Obligationen	6,000,000	—
Werkzeuge und Geschäftsausstattung	1	—	Kreditoren	5,956,332	86
Waren und Materialien	457,659	70	Unerhobene Dividenden	75,254	—
Beteiligungen	7,817,507	—	Unerhobene Obligationenzinsen	19,625	—
Effekten	5,953,345	90	Saldo des Gewinn- und Verlustkontos	2,566,037	58
Guthaben bei Banken und Schweiz. Verrechnungsstelle	4,850,429	31	Kautionsverpflichtungen	Fr. 1,366,000.—	—
Sonstige Debitoren	4,101,782	74			
Kasse	7,372	11			
Debitoren aus Kautionen	Fr. 1,366,000.—	—			
	72,554,168	14		72,554,168	14

*) Nach Verteilung des Reingewinnes gemäss Antrag wird sich der Reservefonds auf Fr. 3,338,363.43 erhöhen.

Gewinn- und Verlust-Rechnung per 31. Dezember 1940

Soll			Haben		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Allgemeine Unkosten	3,726,101	36	Saldo vortrag von 1939	148,956	48
Schuldzinsen	303,812	20	Betriebsüberschuss	7,347,143	88
Einlage in den Heimfallfonds	840,000	—	Ertrag der Beteiligungen	536,117	85
Einlage in den Erneuerungsfonds	830,000	—	Zinseinnahmen	233,732	93
Aktivsaldo	2,566,037	58			
	8,265,951	14		8,265,951	14

(AG. 55)

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Uebersee-Transporte

Zirk. Nr. S. 0061.

Das eidgenössische Kriegs-Transport-Amt teilt mit:

Export 10, s/s «Maloja», 3. Reise. Dieser Dampfer nimmt zurzeit Ladung in Lissabon auf und wird auf Monatsende in Genua erwartet. Wie bereits mit Rundschreiben Nr. S. 0071 in Aussicht gestellt, können wir dieses Schiff für eine weitere Reise im Exportdienst Genua-Lissabon zur Verfügung stellen. Einstweilen nehmen wir für dieses Schiff nur Sendungen für Portugiesisch-Afrika, Argentinien, Brasilien, Uruguay, Portugal loco und Grossbritannien zur Anmeldung entgegen und gewähren Durchkonossemente nach allen diesen Relationen, mit Ausnahme von Grossbritannien. Sendungen für U. S. A., Südamerika-Pazifik, Zentralamerika, Kuba, Philippinen, Australien, Neuseeland, China, Japan, Niederländisch-Indien, Britisch Indien und Thailand möchten wir vorderhand für den auf ca. Mitte Juni vorgesehenen direkten Dampfer Genua—New York reservieren. Wir bitten, die Exportgüter für die s/s «Maloja» bis spätestens 28. Mai (hier eintreffend) bei uns in der üblichen Weise anzumelden. Die Ladung muss bis spätestens den 5. Juni 1941 zur Verfügung des Schiffes in Genua sein. Deren Adressierung hat in der gleichen Weise zu erfolgen wie bis anhin.

Frachtraten: Die Tarifierung erfolgt wie für die Verladungen per s/s «Villa Franca», Export 8, nämlich Winac-Tarif Nr. 4, Kat. 3, ohne Zuschlag. 118. 21. 5. 41.

Transports maritimes

Circ. n° S. 0081.

L'Office fédéral de guerre pour les transports communique:

Exportation 10, s/s «Maloja», 3^{me} voyage. Ce vapeur charge actuellement à Lisbonne et est attendu à Gènes pour fin courant. Comme nous l'avions laissé entrevoir par notre circulaire N° S. 0071, nous pouvons

maintenant mettre ce vapeur à disposition pour un nouveau voyage de Gènes à Lisbonne. Nous n'acceptons pour le moment, à bord de ce navire, que les envois à destination des pays suivants: Afrique Portugaise, Argentine, Brésil, Uruguay, Portugal loco, et Grande-Bretagne et délivrons, sur demande, des connaissements directs pour tous ces pays, à l'exception de la Grande-Bretagne. Nous désirons réserver, provisoirement, les envois à destination des Etats-Unis d'Amérique, de l'Amérique du sud (Pacifique), de l'Amérique centrale, Cuba, Philippines, Australie, Nouvelle Zélande, Chine, Japon, Indes Anglaises et Néerlandaises, Thaïland pour le vapeur qui est prévu pour mi-juin, pour un voyage direct Gènes—New-York. Nous prions donc de bien vouloir nous annoncer, comme d'habitude, les envois pour le s/s Maloja et cela au plus tard jusqu'au 28 mai prochain (date de réception à Berne). Les envois sont à adresser à Gènes, comme de coutume, et les marchandises doivent être mises à disposition du vapeur jusqu'au 5 juin 1941, au plus tard.

Taux de fret: Ceux-ci sont les mêmes que pour les expéditions par s/s «Villa Franca» (Exportation 8) soit selon Tarif Winac 4, Cat. 3, sans majoration. 118. 21. 5. 41.

Vereinigte Staaten von Amerika — Ausfuhrverbote (Durchfuhr)

In Nummer 107 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 8. Mai 1941 wurde bekanntgegeben, dass ausfuhrverbotene Transitsendungen, für die die dort erwähnten Voraussetzungen erfüllt sind, zur Wiederausfuhr keiner Ausfuhrlizenz bedürfen.

Diese Erleichterung ist laut telegraphischen Meldungen aufgegeben worden, sodass nun für die Durchfuhr lizenzpflichtiger Güter in jedem Fall eine Ausfuhrbewilligung erforderlich sein soll. Nähere Angaben über die neuen Bestimmungen und Formalitäten liegen noch nicht vor. 118. 21. 5. 41.

Verkehre nach und von Italien

Lager- und Kellerräume mit Geleiseanschluss

DANZAS & Co. A.-G., Chiasso Tel. 4 24 21



Amtliche Liquidation — Rechnungsrat

(Vergl. Art. 593—597 ZGB.)

Erblasser: **Haas Georges Samuel**,
geb. 1868, von St-Prex, gew. Prokurist, **Burgdorf**.
Eingebest. bis 30. Juni 1941. P 1286
Burgdorf, den 19. Mai 1941.
Zimmermann, Notar.

Paragon Ca Lausanne s.a.

Läutäthé Rue de Genève, 74 Tel. 238 81

offeriert Ihnen

Lieferscheine
Arbeitszettel
Auswahlnoten
Reparaturzettel
Bestellbücher
Fakturenbücher
Rapportbücher
Buchhaltungsblöcke
Kassablocks
Buchhaltungsauszüge
Adressblocks
Fakturenformulare System P.S. 4
Endlosformulare
mit oder ohne Einmalkohlenpapier
für Paragon-Reglisset
System Parafix
Formulargarnituren
mit oder ohne Einmalkohlenpapier
Carbonisierte Formulargarnituren
Selbstklebe-Postkarten
Gummierte Quittungen



Paragon

Verlangen Sie unverbindliche
Auskunft oder Vertreterbesuch

Hotel Hertenstein

Das ruhige, herrliche Parkparadies am Vierwaldstättersee. Ein sonniges Erholungsplätzchen! Pension Fr. 10.— bis 12.—. Tel. 732 44. **Familie Jahn.**

Privatsekretärin

im Alter von 25 bis 35 Jahren, Inländerin, Tochter solider Bürgerfamilie, flotte Stenotypistin, absolut zuverlässig und intelligent, **findet** bei kleiner Familie **angenehme Stellung**. Als Monatsgehalt wird Fr. 400.— offeriert. Bevorzugt wäre Reflektantin, die fähig und willens ist, im Haushalt, wo erforderlich, an Hand zu gehen.

Handgeschriebene Offerten funktlich mit Photo und Zeugniskopien unter Chiffre S 33346 Lz. an Publicitas Luzern. Beilage eines adressierten unfrankierten Antwortkuverts erwünscht. P 1276

Neue Baumwollsäcke Gebrauchte Jutesäcke

beziehen Sie vorteilhaft bei P 1080

H. Merz-Niklaus, BASEL-Dreispietz

Reinacherstrasse 127—129 Telefon 458 01

Avis aux fabricants suisses

Importante maison de gros, représentant en exclusivité plusieurs premières marques internationales auprès des papetiers suisses, serait disposée à s'adjoindre encore d'intéressants articles de la branche, soit à la provision ou pour son propre compte. Cette offre est surtout destinée aux fabricants d'articles de papeterie qui aimeraient profiter d'une organisation de vente parfaite. Offres sous chiffre Z. E. 2670 à Messrs-Annonces, Zurich. P 1297

ALBULA

Verwaltungs- und Beteiligungs-A.G., Chur

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 14. Juni 1941, vormittags 10 Uhr, in das Bureau von
Rechtsanwalt Dr. A. Reichstein, Pefikanstrasse 11, Zürich 1.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes.
2. Genehmigung der Bilanz sowie der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1940 und Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Wahlen.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 3. Juni 1941 am Versammlungsort zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. P 1285

Chur, den 20. Mai 1941.

Der Verwaltungsrat.

Chemin de fer funiculaire St-Imier - Mont-Soleil

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le samedi 31 mai 1941, à 16.20 h., au Sport-Hôtel, Mont-Soleil, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport de gestion du Conseil d'administration sur l'exercice 1940.
2. Présentation des comptes et du bilan au 31 décembre 1940.
3. Rapport des commissaires-vérificateurs.
4. Approbation des comptes.
5. Décharge au Conseil d'administration pour sa gestion.
6. Nomination des commissaires-vérificateurs et d'un suppléant.
7. Modification des statuts en conformité du nouveau code des obligations.
8. Rapport du Conseil d'administration sur la création éventuelle d'une caisse de retraite.

Le compte de profits et pertes, le bilan au 31 décembre 1940, le rapport des commissaires-vérificateurs ainsi que le projet de révision des statuts sont à la disposition des actionnaires dès ce jour, au bureau de M. E. Linder, chef d'exploitation, Rue B. Savoye 67, à St-Imier. P 1290

Messieurs les actionnaires devront justifier de leur qualité par la présentation de leurs actions au bureau du chef d'exploitation qui leur délivrera une carte pour prendre part à l'assemblée. Cette carte donnera droit à une course gratuite aller et retour en funiculaire le jour de l'assemblée.

Le Conseil d'administration.

Société Immobilière «La Source»

Messieurs les actionnaires de la Société Immobilière «La Source» sont convoqués en
assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 5 juin 1941, à 16 h., à l'Institut Jacques-Daloz, Terrassière 44, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des vérificateurs des comptes et le rapport de gestion sont à la disposition des actionnaires auprès de M. Brunet Lecomte, administration de la Tribune de Genève, Square du Stand n° 42; à cette même adresse les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées contre présentation des titres ou d'un certificat de banque. P 1291

Le Conseil d'administration.

Plüss-Stauffer A.G., Oltrigen

Einladung zur 37. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 7. Juni 1941, um 14 Uhr, im Bureau der Gesellschaft
in Oltrigen.

Geschäftsordnung:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung auf 31. Dezember 1940 und Entlastungserteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen ab 27. Mai 1941 zur Einsichtnahme der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf. Dasselbe können auch bis zum 4. Juni 1941 Zutrittskarten gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden. P 1292

Oltrigen, den 20. Mai 1941.

Der Verwaltungsrat.

Sulzer-Unternehmungen AG. Winterthur

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 12. Mai 1941 hat die
Dividende für das Geschäftsjahr 1940 auf

Fr. 55.- netto pro Aktie

festgesetzt.

Die Auszahlung erfolgt von heute ab gegen Aushändigung des Aktien-coupons Nr. 25 an den Kassen sämtlicher Sitze und Niederlassungen der Schweizerischen Bankgesellschaft, des Schweizerischen Bankvereins und der Schweizerischen Kreditanstalt. P 1214

Winterthur, den 13. Mai 1941.

Die Direktion.

SAFININ S.A., Société Financière, Immobilière et de Participations, Neuchâtel

Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 4 juin 1941, à 14 heures, Le Verger, à Cortallod (Neuchâtel).

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du commissaire-vérificateur.
3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Elections statutaires.
5. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du contrôleur des comptes sont à la disposition des actionnaires au siège social, Rue du Pommer 1, à Neuchâtel, où les cartes d'admission seront délivrées jusqu'au 3 juin, à midi. P 1268
Neuchâtel, le 17 mai 1941. **Le Conseil d'administration.**

Société d'Exploitation des Ports-Francis et Entrepôts de l'Etat de Genève

reliés aux gares de GENÈVE-CORNAVIN et VERNIER-MEYRIN
Téléphone 265 44

ENTREPOSAGE ILLIMITÉ DE CÉRÉALES, AUTOS, VINS
ET TOUTES MARCHANDISES AVEC REEXPÉDITION
AUX TARIFS SPÉCIAUX DE TRANSIT

Ensachage avec fourniture de sacs

Vastes caves avec cuves en ciment verrouillé

Toutes manutentions aux meilleures conditions
Formalités en douane — Forfaits sur demande

Avances sur marchandises P 1654

N. V. Cultuur Maatschappij Indragiri

mit Sitz in Rengat, Sumatra

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Freitag, 30. Mai 1941, vormittags 11 Uhr, im Savoy Hotel Baur en Ville,
in Zürich.

Verhandlungsgegenstände:

1. Entgegennahme des Jahresberichtes, der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 30. September 1940.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahl des Rechnungsrevisors.

Der Jahresbericht, die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung liegen zur Einsicht der Aktionäre bei der Plantagen AG. in Zürich, Werdmühleplatz 2, wie auch bei Herrn Notar A. M. Vroom, in Amsterdam, Keizersgracht 632, auf. Zur Ausübung des Stimmrechts sind die Aktientitel vor dem 27. Mai 1941 zu hinterlegen:

bei der Rotterdamsche Bankvereniging N. V. in Rotterdam, Amsterdam oder im Haag;
bei den Herren Labouchere & Co., N. V. in Amsterdam, oder ist der Aktienbesitz gegen genügenden Ausweis beim Vorstand nachzuweisen:

bei der Plantagen AG. in Zürich, Werdmühleplatz 2. P 1255
Zürich, den 10. Mai 1941. Der Vorstand der
N. V. Cultuur Maatschappij Indragiri, Plantagen AG.

Schweizerische Sodalabrik in Zurzach

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Samstag, den 7. Juni 1941, 11.30 Uhr, im Geschäftslokal der Gesellschaft,
St. Albangraben 8, Basel.

TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und Vorlage der per 31. Dezember 1940 abgeschlossenen Jahresrechnung und Bilanz.
2. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über:
a) Genehmigung des Geschäftsberichtes sowie der Jahresrechnung und Bilanz;
b) Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion;
c) Verteilung des Gewinnsaldos, Festsetzung der Dividende und des Zeitpunktes ihrer Auszahlung.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 29. Mai 1941 an im Bureau der Gesellschaft in Basel zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien bei der Geschäftsleitung in Basel bis zum 6. Juni 1941, mittags 12 Uhr, bezogen werden. P 1294

Basel, den 20. Mai 1941.

Der Verwaltungsrat.

A.-G. der Moskauer Textil-Manufaktur, Glarus

Einladung zur 26. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Dienstag, den 24. Juni 1941, vormittags 10 Uhr, im Gebäude der Schweiz. Kreditanstalt
in Zürich.

TRAKTANDEN:

1. Bericht des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle, Abnahme der Rechnung und Decharge an die Verwaltung.
2. Wahl des Verwaltungsrates.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Bilanz per 31. Dezember 1940 mit Gewinn- und Verlustrechnung sowie Revisorenbericht liegen ab 12. Juni 1941 beim Präsidenten J. H. Schaeppi in Mülholli zur Einsichtnahme der Aktionäre auf. Stimmkarten sind gegen Ausweis des Aktienbesitzes vor Beginn der Generalversammlung im Sitzungszimmer erhältlich. P 1277

Namens des Verwaltungsrates: J. H. Schaeppi.

SANDOZ AG.

Fribourg / Basel

Der Dividenden-Coupon Nr. 46 wird von heute ab mit Fr. 270.— (Dividende und Bonus), abzüglich 6 % eidgenössische Couponsteuer und 5 % eidgenössische Wehrsteuer = netto Fr. 240.30, an unserer Kasse oder an den untenverzeichneten Zahlstellen eingelöst.

Zahlstellen: A. Sarasin & Cie., Basel;
Schweiz. Bankgesellschaft, Lausanne. P 1295

Basel, den 20. Mai 1941.

Sandoz AG.:
Der Verwaltungsrat.

Landolts P 64.3

Versicherungs- Kontrolle

mit losen Blättern u.
Sachregister Fr. 15.—,
geb., 24 Bl. Fr. 4.80.
Uebersichtlich,
praktisch u. billig
für alle wichtigen Ver-
sicherungen passend.
Prospekt 341 z. D.

LANDOLT-
ARBENZ & CO.
Zürich Bahnhofstrasse 65

Inserate haben im
Schweiz. Handelsamtsblatt
besten Erfolg.

Schweizerische Treuhandgesellschaft

Zürich BASEL Genf
Bahnhofstrasse 66 St. Albananlage 1 Rue de Mont-Blanc 3

104

PATENTE

Modelle, Muster, Marken etc. in allen Ländern

Naegeli & Co., Bern

Patentanwälte, Bundesgasse 16 9-1

Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft in Basel

Die Aktionäre werden gemäss § 13 der Statuten auf Dienstag, den
10. Juni 1941, 15 Uhr, nach Basel, Steingraben Nr. 27, zu der diesjährigen

ordentlichen Generalversammlung

unserer Gesellschaft eingeladen, zur Behandlung folgender Traktanden:

1. Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1940 und Abnahme der Rechnung auf Grund des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
2. Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Originale der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle stehen den Herren Aktionären in unserem Verwaltungsgebäude, Steingraben 27, vom 26. Mai 1941 an zur Einsichtnahme zur Verfügung.

Die Stimmkarten können bis zur Eröffnung der Versammlung von der Direktion der Gesellschaft bezogen werden. P 1293

Basel, den 13. Mai 1941.

Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft,
Namens des Verwaltungsrates:

Der Präsident: Die Direktion:
Dr. R. Ernst Dr. Theler.

Aktiengesellschaft Hallenstadion Zürich

Einladung zur 4. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 6. Juni 1941, punkt 17 Uhr, in das Hotel Sternen,
Franklinstrasse, Oerlikon

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Jahresbericht.
3. Jahresrechnung und Beschluss über Decharge.
4. Ergänzungswahlen in Verwaltungsrat und Delegation.
5. Diversa.

Einladung

zu einer ausserordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 6. Juni 1941, punkt 17.30 Uhr, in das Hotel Sternen,
Franklinstrasse, Zürich-Oerlikon

TRAKTANDUM:

Rapport über Stand der Sanierung und allfällige Beschlussfassung. Ausweise und Stimmkarten können gegen Vorweis der Aktien oder einer diesbezüglichen Depotbescheinigung bis zum 6. Juni 1941 in Empfang genommen werden bei:

Zürcher Kantonalbank, Zürich 11, Edisonstrasse.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung liegen ab 31. Mai 1941 bei der Zürcher Kantonalbank, Filiale Oerlikon, zur Einsicht auf. P 1300

LE FOYER

Association montreuusienne de logements
fondée en 1906 à Montreux

Les porteurs de parts de cette association sont convoqués en
assemblée générale

le mercredi 4 juin 1941, à 16 h., dans les Bureaux de M. Marcel Cuénod,
Vice-consul britannique, Avenue Nestlé 8, à Montreux.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport sur la situation de l'association.
2. Liquidation de l'association.
3. Propositions individuelles.

Les membres de l'association sont priés de justifier leur qualité de sociétaire en produisant leur livret de sociétaire ou tout autre document au liquidateur soussigné, au plus tard le jour de l'assemblée. P 1299
Montreux, le 20 mai 1941.

Marcel Cuénod, liquidateur.